

Telegrammi per denunciare
le crudeltà commesse in
Macedonia dagli invasori

President Chamberlain
Stabenne

2025 Milan



Ufficio Telegrafico

Roma
Camera Rappresentativa



Il Governo non assume alcuna responsabilità civile o amministrativa del servizio della telegrafia.
Il testo ricevuto in mano per essere ed in seguito a ritirare e responsabilità del destinatario devono essere completate dal mittente.
Pericolo di incendio e furtiva la ricevuta presentata dal telegrafista ed a registrarli la data e l'ora della consegna del telegramma. In mancanza di tali indicazioni il telegrafista perde il diritto di risarcimento.

Pol circuito N. Riciccente

QUALITÀ	NUMERO	PAROLE	DATA DELLA FISSAZIONE	INDICAZIONE VERBALE
Metelin 69 856/551 8 14				

VISTATO



Aux peuples freres des etats allies et neutres refugies Thrace et Asie Mineure dont chiffre depassé quatrevingt mille pour ile mitilene surs aussi d'exprimer sentiments intimes des millions de nos freres retenus en pays ennemi ou disperses avons decide a unanimité dans meeting que avons tenu au cheflieu dite et il ce diamet octobre de faire part aux peuples freres des puissances allies ce que suit uissus de ce meme peuple hellenique qu'on voit apparaitre a aube de toute civilisation avons pendant des vieilles siecles d'escalarge poursuivi mission civilisatrice et humaine sans jamais vous rebuter KK ni perdre conscience

du noble but legue par aieux stop l'ame meurtrie mais toujours vibrante aux souffles de liberte n'avons jamais non plus desesperé de notre delivrance definitive stop forts de notre foi supportames peines tefaits des turcoubulgares le courage haut confiants a notre predestination et a avènement d'une justice plus haute stop survint allemande qui dansvvasa capacite inassourie visant a notre heritage materiel fut promotrice des persecutions declanchees contre nous pour ses tristes complices stop meurtreres assasiants conversions fouces viols masseres et deplacements par masses furent sanglant prebude a guerre mondiale

devant assurer au kaiser empire universel et aux turcoubulgares alteration ethnologique des nos malheureux pays stop epaves sur sol hospitaliere mytilene n'ayant cesse proteste contre ces crimes et en accusez cupables losque guerre fut declaree en suivimes peripeties avec agonie joie selon ses fluctuations stop plus tard ne voulant rester aux simples vœux participames activement a lutte et dormames a immortelle france legion des refugies qui prit large part aux operations contre dardanelles quand enfin notre grand venizelos commença mouvement libérateur devant amener Grece aux cotes nos nobles allies fumes premieres a le soutenir stop notre histoire donc notre sang celused./// nos

martires nos souffrantes inouies dans lutte millenaire contre plus sauvage barbare oeuvre accomplie par nos combattants memoire de ceux tombes front balcaniques et surtout notre absolue confiance en la sincerite des principes maintes fois proclames par gouvernements allies ou cours d'atroce guerre enfin victorieux par le sang des peuples tout nous affermit dans notre inbrable espoir que notre probleme d'ailleurs tres simple ne doit ni ne peut avoir autre issue que notre union definitive a notre patrie la grece stop nos sont a nous tures et bulgares en sont les conquerants on des intrus stop nous ne voulons pas ni n'acceptons de retomber dans leur abject esclavage stop declaron repousser d'avance etade toute force de nos coeurs meurtris par siecles de souffrance toute solution mitigee autonomie ou autre stop

mieux encore reclamons au nom de l'elementaire justice punition exemplaire des coupables pour atrocite commises non seulement en france et en belgiques mais partout ou s'etendit action nefaitte et devastation des allemands ces tuers des nations et de leurs solidaire dans crime les ture bulgares stop demandons pour accomplissement de cette oeuvre de haute justice appui efficace de tous peuples libres allies ou neutre comme aussi pour nous reintegrer dans nos imprescriptibles droit et c'est dans cette absolue conviction qu'avons honneur de vousenvoyer notre cordial et fraternel salu. presdt union refugies de thrace et 877 Asie Mineure . Nicolas Amanitis (Amanitis)

H.P. President
B.P. Chamber of Deputies
 Roma

Ufficio Telegrafico
 DI



Indicazioni di Urgenza

1. con ricevuta di ricevimento	== P10 ==	Terza telegrafica	== 61 ==
Avviso di ricevimento postale	== P12 ==	Terza posta	== 62 ==
Per telegrammi	== P15 ==	Terza posta raccomandata	== 63 ==
Per telegrammi pagati	== P17 ==	I. Radiotelegr.	== 64 ==
Poste raccomandate	== P18 ==	Comunicazione in M. Radiotelegr.	== 65 ==

M. P. P. P. P.

Il servizio non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio della telegrafia.
 Il caso, ritegno in meno per errore ed il seguito a rifiuto o irricevibilità del destinatario devono essere segnalati dal mittente.
 Il destinatario è invitato a firmare la ricevuta presentata dal fattorino ed a segnarsi la data e l'ora della consegna del telegramma. In mancanza di tali indicazioni il destinatario perde il diritto di reclamare in caso di ritardo nella consegna.

La ora si contano sul meridiano corrispondente al tempo medio
 e all'Europa centrale, e per telegrammi interni e con vari paesi altri di
 seguito da una mezzogiorno di altri.
 Nei telegrammi telegrafati in caratteri romani il primo numero
 dopo il nome del luogo di origine rappresenta quello del telegramma.
 Il secondo quello della parola, gli altri la data, l'ora e i minuti della
 presentazione.



QUALIFICA	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE	VIA E INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO
	Roma	De chio	88		Giorno e mese Ora e minuti	

Nostro nro 69/10 da metelin per Roma verso 450 leggete en france
 et en Belgique mais partout ou etendit action nefaste et devastratrice
 des allemands ces teurs nationa et de leurs stop demandons pour ac-
 complissement de cette oeuvre le hante justice appui efficace de tous
 peuple libres allies ou neutres comme aussi pour vous reintegrer dans noi
 imprescriptibles droits et c est dans cette absolue conviction ku avons hon-
 neur de vous envoyer notre cordial fraternel salut President union
 refugies de thrace et asiemineure nicoles aqntis

PRESIDENTE DE LA CHAMBRE DES
DEPUTES ITALIENNE ROME

30 Teleg. — 1916

Incauzioni di urgenza.



Il mittente
per ricevere l'adempimento
della comunicazione



Il Governo non assume alcuna responsabilità civile in conseguenza del servizio della telegrafia.

Le tasse riscosse in meno per errore od in seguito a rifiuto o indisponibilità del destinatario devono essere completate dal mittente.

Il destinatario è invitato a firmare la ricevuta presentata dal fattorino ed a segnare la data e l'ora della consegna del telegramma. In mancanza di tali indicazioni il fattorino per il di-
stribuito a reclamo e in caso di ritardo nella consegna.

Ricevuto il

Per circuito N.°

1. 8 m
136
Ricevuto
Corina



Le ore si contano sul meridiano di Roma, o sul medio dell'Europa centrale, e per le operazioni di telegrafia si segue da una convenzione italiana.

Nei telegrammi inviati in caratteri stampati il numero dopo il nome del luogo di origine rappresenta il numero di secondo quello delle stazioni, gli altri la data, l'ora e i minuti della presentazione.

QUALIFICA	DESTINAZIONE	PROVENIENZA	NUM.	PAROLE	ORA DELLA PRESENTAZIONE		VIA E INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO
					Giorno e mese	Ore e minuti	
- RM	ATENE	101	606	13	13		

LA COMMISSION PARLEMENTAIRE CHARGÉE PAR LA CHAMBRE HELLENIQUE
D'EXAMINER SUR PLACE LA CONDUITE DES BULGARES ENVERS LES
POPULATIONS DE LA MACEDINE ORIENTALE OCCUPEE PAR LA BULGARIE AU
MOIS D AOUT 1916 AVEC L'ASSENTIMENT DU GOUVERNEMENT HELLENIQUE
D'ALORS SOUS LA PROMESSE FORMELLE DE RESTITUTION T DE TRAITEMENT
EQUITABLE ((50)- DES POPULATIONS ENTREE DES VILLES DEVANT ETRE
INTERDITE AUX BULGARES CROIT DEVOIR EN APPELER AUX PARLEMENTS DE
TOUS LES ETATS DU MONDE CIVILISE LE DOSSIER DE L'ENQUETE SERA
COMMUNIQUE BIENTOT MAIS DES A PRESENT NOUS CROYONS DEVOIR
PROTESTER CONTRE HORREURS QUE NOUS Y AVONS CONSTATER ET A L ((100)

Indicazioni eventuali abbreviate

(Mod. 30 Teleg. — 1915)

Indicazioni di urgenza

Stanza	— 0 —	Espresso pagato	— 17 —
Telegrafo pagato a parole	— 18 —	Espresso pagato x	— 17a —
Espresso pagato urgente a parole	— 19a —	Espresso pagato telegrafo	— 17b —
Telegramma cancellato	— 20 —	Espresso pagato telegrafo (con non arrivo per colpa della linea)	— 17c —
Arrivo di riserimento telegrafico	— 21 —	Da consegnarsi in mail presto	— 17d —
Arrivo di riserimento telegrafico urgente	— 22 —	Forma telegrafo	— 17e —
Arrivo di riserimento postale	— 23 —	Forma posta	— 17f —
Per telegrammi	— 24 —	Forma posta raccomandata	— 17g —
Per telegrammi pagati	— 25 —	x indirizzi	— 17h —
Poste raccomandate	— 26 —	Contrassegni negli indirizzi	— 17i —

Ufficio Telegrafico

24
181

OCCUPATION DES NOIS TERRITOIRES ET ALORS QU IL N Y AVAIT PAS ETAT DE GUERRE ENTRE LES DEUX PAYS LES BULGARES ORDONNERENT LA REQUISITION DE TOUS LES VIVRES DONT LE PAYS ETAT ABONDAMENT POURVU SERRES SEULE POSSEDA DES VIVRES POUR DEUX ANS ENTIERS LE BOUVIERNEMENT SE RESERVAIT L APPROVISIONNEMENT MAIS (150) QU IL Y PROCEDA DE FACON A AFFRAMER LA POPOPIATION HELLENIQUE A L EXTORQUE OU A L EXTERMINER PAR LA FAMINE DE MILIERIS D HABITANTS PUSSES PAR LA FAIM ET SOUS LA PROMESSE D Y TOUVER DES VIVRES FURENT EVALUER LES RICHESSES BURENT PAYER DE LA BULGARIE A LES RICHES BURENT PAYER DE TOUT LEUR (200) LEUR FORTUNE LES FEMMES DE LEUR HONNEUR K N LE PAIN QU LEUR VENDAI INDEPENDAMENT DES VIOMENCES BRUALITES ET CRIMES DES SOLDATS ET SURITOUT DES OFFICIERS QUE LES COMMANDAINT ET SANS PARLES DES PILLAGES ET DES DESTRUCTIONS DE PROPRIETES NOUS AVONS EU A CONTATER DES ACTES

Indicazioni di urgenza

Urgenza	appena	— 3 —	Espresso pagato	appena	— 17 —
Espresso pagato a parole	— 87x —		Espresso pagato 1	— 17x —	
Espresso pagato urgente a parole	— 87y —		Espresso pagato 1 (gradi)	— 17y —	
Telegramma collaudato	— 70 —		Espresso pagato lettera	— 17z —	
Avviso di ricevimento telegrafico	— 75 —		Da messaggi in mail pagati	— 87 —	
Avviso di ricevimento telegrafico urgente	— 75x —		Forma telegrafica	— 75 —	
Avviso di ricevimento postale	— 75y —		Forma postale	— 67 —	
Da paragrafo	— 75 —		Forma postale raccomandata	— 67x —	
Da paragrafo urgente	— 75x —		X indicati	— 74x —	
Posta raccomandata	— 75 —		Comunicazione telex indicata	— 67x —	

Ufficio Telegrafico

H. P. S.

101

DE LA GRECE A LA BULGARIE AMENA LA DEPORTATION EN MASSE DE CEUX
 QUI AVAIENT PU SURVIVRE A (400) LA FAIM ET AUX MAUVAIS
 TRAITEMENTS LEUR SORT FUT PIRE QUE CELUI DES FORCATS
 CONDAMNES A TRAVAILLES AU DELA DE LEUR FORCES

SUR LES ROUTES DE L'EXILE EN BULGARIE OU SUR LE SOL SERBE OCCUPE
 PAR L'ANNEMI EN PROVE AUX BRUTALITES LES PLUS RIVEOLTANTES QUI IL
 NOUS SUFFISE (450) DE MENTIONNER QUE SUR LA LIGNE DE KITEHEVO OU
 FURENT ENVOIES HUIT MILLE GRECS CINQ CENS SEULEMENT SURVECURIENT LA
 COMMISSION S'ADRESSANT AUX PARLEMENTS DES PAYS CIVILISES AU NOM DE
 LA CHAMBRE HELLENIQUE NE VEUT PAS SE BORNER A UNE PROTESTATION
 STERILE MAIS FAIT APPEL A L'APPUY DE TOUS (500) LES PARLEMENTS
 POUR QUE LE MARITIME D'UNE PROVINCE GREQUE PUISSE FAIRE LA LUMIERE
 SUR LES METHODES EMPLOYES PAR LES BULGARES POUR LA CONQUETE DES
 PAYS DE MACEDOINE ET DE THRACE LE PRESIDENT DE LA CHAMBRE HELLENIQUE
 DEPUTE DE SMOS TH SOPHOULIS A G CARAPANOS DEPUTE D'EPHIRE ANCIEN

Indicazioni di urgenza

Espresso	— 8 —	Espresso pagato	— 17 —
Espresso pagato a posto	— 12a —	Espresso pagato 1/2	— 17a —
Espresso pagato telegrammi a posto	— 12b —	Espresso pagato telegrammi (mod. non avvisi telegrammi)	— 17b —
Telegramma internazionale	— 10 —	Espresso pagato telegrammi (con della spesa accisa)	— 17c —
Servizio di risarcimento telegrammi	— 16 —	Espresso pagato telegrammi (con della spesa accisa)	— 17d —
Servizio di risarcimento telegrammi estero	— 16a —	In attesa di mail propria	— 21 —
Per telegrammi postale	— 14 —	Forma telegrammi	— 18 —
Per telegrammi	— 15 —	Forma posta	— 19 —
Per telegrammi pagato	— 15a —	Forma posta raccomandata	— 20 —
Posta raccomandata	— 12 —	X indicata	— 18a —
		Comunicazione tutti indicata	— 18b —

Ufficio Telegrafico
DI

MINISTRE (550) DES AFFAIRES ETRANGERES A M CANARIS DEPUTE DE L ILE
 PISARA ANCIEN MINISTRE DEL INSTRUCTION PUBLIQUE A TYPALDO BASSIA
 DEPUTE DE CEPHALONYE ET D ITHAQUE ANCIEN MINISTRE DE L ECONOMY
 NATIONAL LUCAS NACOS DEPUTE D ATTIQUE PROCUREUR DE LA CHAMBRE
 PRÉS LA HAUTE COUR DE JUSTYCE -

NUM.	PAROLE	DATA DELLA PRESENTAZIONE		VIA E INDICAZIONI EVENTUALI D'UFFICIO
		Giorno e mese	Ore e minuti	